



Institut luxembourgeois de la normalisation  
de l'accréditation, de la sécurité et qualité  
des produits et services

**ILNAS-EN ISO 16135:2006**

**Robinetterie industrielle - Robinets à  
tournant sphérique en matériaux  
thermoplastiques (ISO 16135:2006)**

Industriearmaturen - Kugelhähne aus  
Thermoplasten (ISO 16135:2006)

Industrial valves - Ball valves of  
thermoplastics materials (ISO  
16135:2006)

**03/2006**



## **Avant-propos national**

Cette Norme Européenne EN ISO 16135:2006 a été adoptée comme Norme Luxembourgeoise ILNAS-EN ISO 16135:2006.

Toute personne intéressée, membre d'une organisation basée au Luxembourg, peut participer gratuitement à l'élaboration de normes luxembourgeoises (ILNAS), européennes (CEN, CENELEC) et internationales (ISO, IEC) :

- Influencer et participer à la conception de normes
- Anticiper les développements futurs
- Participer aux réunions des comités techniques

<https://portail-qualite.public.lu/fr/normes-normalisation/participer-normalisation.html>

### **CETTE PUBLICATION EST PROTÉGÉE PAR LE DROIT D'AUTEUR**

Aucun contenu de la présente publication ne peut être reproduit ou utilisé sous quelque forme ou par quelque procédé que ce soit - électronique, mécanique, photocopie ou par d'autres moyens sans autorisation préalable !

Version Française

## Robinetterie industrielle - Robinets à tournant sphérique en matériaux thermoplastiques (ISO 16135:2006)

Industriearmaturen - Kugelhähne aus Thermoplasten (ISO 16135:2006)

Industrial valves - Ball valves of thermoplastics materials (ISO 16135:2006)

La présente Norme européenne a été adoptée par le CEN le 3 mars 2006.

Les membres du CEN sont tenus de se soumettre au Règlement Intérieur du CEN/CENELEC, qui définit les conditions dans lesquelles doit être attribué, sans modification, le statut de norme nationale à la Norme européenne. Les listes mises à jour et les références bibliographiques relatives à ces normes nationales peuvent être obtenues auprès du Centre de Gestion ou auprès des membres du CEN.

La présente Norme européenne existe en trois versions officielles (allemand, anglais, français). Une version dans une autre langue faite par traduction sous la responsabilité d'un membre du CEN dans sa langue nationale et notifiée au Centre de Gestion, a le même statut que les versions officielles.

Les membres du CEN sont les organismes nationaux de normalisation des pays suivants: Allemagne, Autriche, Belgique, Chypre, Danemark, Espagne, Estonie, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Irlande, Islande, Italie, Lettonie, Lituanie, Luxembourg, Malte, Norvège, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République Tchèque, Roumanie, Royaume-Uni, Slovaquie, Slovénie, Suède et Suisse.



COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG  
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION

Centre de Gestion: rue de Stassart, 36 B-1050 Bruxelles

## Avant-propos

Le présent document (EN ISO 16135:2006) a été élaboré par le Comité Technique CEN/TC 69 "Robinetterie industrielle", dont le secrétariat est tenu par l'AFNOR, en collaboration avec le Comité Technique ISO/TC 138 "Tubes, raccords et robinetterie en matières plastiques pour le transport des fluides".

Cette Norme européenne devra recevoir le statut de norme nationale, soit par publication d'un texte identique, soit par entérinement, au plus tard en septembre 2006, et toutes les normes nationales en contradiction devront être retirées au plus tard en septembre 2006.

Le présent document a été élaboré dans le cadre d'un mandat donné au CEN par la Commission Européenne et l'Association Européenne de Libre Echange et vient à l'appui des exigences essentielles de la (de) Directive(s) UE.

Pour la relation avec la (les) Directive(s) UE, voir l'Annexe ZA, informative, qui fait partie intégrante du présent document.

Selon le Règlement Intérieur du CEN/CENELEC, les instituts de normalisation nationaux des pays suivants sont tenus de mettre cette norme européenne en application: Allemagne, Autriche, Belgique, Chypre, Danemark, Espagne, Estonie, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Irlande, Islande, Italie, Lettonie, Lituanie, Luxembourg, Malte, Norvège, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République Tchèque, Roumanie, Royaume-Uni, Slovaquie, Slovénie, Suède et Suisse.

## Annexe ZA (informative)

### Relation entre la présente Norme internationale et les Exigences Essentielles de la Directive UE 97/23/CE (DESP)

La présente Norme internationale a été élaborée dans le cadre d'un mandat donné au CEN par la Commission européenne et l'Association européenne de libre échange afin d'offrir un moyen de se conformer aux exigences essentielles de la Directive Nouvelle approche [97/23/CE] (DESP).

Une fois la présente norme citée au Journal Officiel des Communautés européennes (JOCE) au titre de ladite Directive et dès sa reprise en norme nationale dans au moins un État membre, la conformité aux articles de cette norme indiqués dans le Tableau ZA.1 confère, dans les limites du domaine d'application de la norme, présomption de conformité aux exigences essentielles correspondantes de ladite Directive et de la réglementation AELE associée.

**Tableau ZA.1 — Correspondance entre la présente Norme internationale et la Directive 97/23/CE (DESP)**

| Paragraphes de la présente Norme internationale | Exigence essentielle de la directive 97/23/CE |            |
|-------------------------------------------------|-----------------------------------------------|------------|
| 4.1; 4.3; 5.2                                   | Conception pour une résistance appropriée     | 2.2.1      |
| 5.2.3                                           | Essai type                                    | 2.2.2      |
| 4.8.1                                           | Usure                                         | 2.7        |
| 4.7.1                                           | Traçabilité                                   | 3.1.5      |
| 8.1                                             | Marquage                                      | 3.3        |
| 4.8.3                                           | Instructions de service                       | 3.4        |
| 4.2; 4.3                                        | Matériaux destinés aux parties sous pression  | 4.1/4.2 a) |

**AVERTISSEMENT** — D'autres exigences et d'autres Directives UE peuvent être applicables aux produits relevant du domaine d'application de la présente norme.

First édition  
2006-03-15

---

---

**Robinetterie industrielle — Robinets  
à membrane en matériaux  
thermoplastiques**

*Industrial valves — Diaphragm valves of thermoplastics materials*



**PDF – Exonération de responsabilité**

Le présent fichier PDF peut contenir des polices de caractères intégrées. Conformément aux conditions de licence d'Adobe, ce fichier peut être imprimé ou visualisé, mais ne doit pas être modifié à moins que l'ordinateur employé à cet effet ne bénéficie d'une licence autorisant l'utilisation de ces polices et que celles-ci y soient installées. Lors du téléchargement de ce fichier, les parties concernées acceptent de fait la responsabilité de ne pas enfreindre les conditions de licence d'Adobe. Le Secrétariat central de l'ISO décline toute responsabilité en la matière.

Adobe est une marque déposée d'Adobe Systems Incorporated.

Les détails relatifs aux produits logiciels utilisés pour la création du présent fichier PDF sont disponibles dans la rubrique General Info du fichier; les paramètres de création PDF ont été optimisés pour l'impression. Toutes les mesures ont été prises pour garantir l'exploitation de ce fichier par les comités membres de l'ISO. Dans le cas peu probable où surviendrait un problème d'utilisation, veuillez en informer le Secrétariat central à l'adresse donnée ci-dessous.

© ISO 2006

Droits de reproduction réservés. Sauf prescription différente, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'ISO à l'adresse ci-après ou du comité membre de l'ISO dans le pays du demandeur.

ISO copyright office  
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20  
Tel. + 41 22 749 01 11  
Fax. + 41 22 749 09 47  
E-mail [copyright@iso.org](mailto:copyright@iso.org)  
Web [www.iso.org](http://www.iso.org)

Publié en Suisse

## Sommaire

Page

|                                                                                |           |
|--------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Avant-propos</b> .....                                                      | <b>iv</b> |
| <b>1</b> <b>Domaine d'application</b> .....                                    | <b>1</b>  |
| <b>2</b> <b>Références normatives</b> .....                                    | <b>1</b>  |
| <b>3</b> <b>Termes et définitions</b> .....                                    | <b>3</b>  |
| <b>4</b> <b>Exigences</b> .....                                                | <b>4</b>  |
| 4.1 <b>Conception</b> .....                                                    | 4         |
| 4.2 <b>Matériaux</b> .....                                                     | 5         |
| 4.3 <b>Relation pression/température</b> .....                                 | 5         |
| 4.4 <b>Dimensions</b> .....                                                    | 7         |
| 4.5 <b>Mancœuvre</b> .....                                                     | 7         |
| 4.6 <b>Caractéristiques fonctionnelles</b> .....                               | 8         |
| 4.7 <b>Fabrication</b> .....                                                   | 9         |
| 4.8 <b>Autres exigences</b> .....                                              | 9         |
| <b>5</b> <b>Modes opératoires d'essai</b> .....                                | <b>10</b> |
| 5.1 <b>Résultats d'essai et documentation</b> .....                            | 10        |
| 5.2 <b>Essais de type initiaux</b> .....                                       | 10        |
| <b>6</b> <b>Déclaration de conformité</b> .....                                | <b>11</b> |
| <b>7</b> <b>Désignation</b> .....                                              | <b>11</b> |
| <b>8</b> <b>Marquage et préparation pour le stockage et le transport</b> ..... | <b>12</b> |
| 8.1 <b>Marquage et documentation</b> .....                                     | 12        |
| 8.2 <b>Préparation pour le stockage et le transport</b> .....                  | 13        |
| <b>Annexe A (informative) Informations à fournir par l'acheteur</b> .....      | <b>14</b> |
| <b>Bibliographie</b> .....                                                     | <b>15</b> |